

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Au home de la Sombaille : une animation modèle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-829966>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Au home de La Sombaille

# Une animation modèle

La Sombaille, vaste immeuble niché dans les hauts de La Chaux-de-Fonds, est un EMS, sigle qui, comme chacun le sait, se traduit par Etablissement médico-social. Ce home médicalisé, fondation de l'Etat de Neuchâtel, peut abriter 130 personnes; il est exemplaire à plus d'un titre: moderne, fonctionnel, accueillant. Son ambiance est sympathique, chaleureuse, grâce à une équipe d'animateurs qui mettent tout

leur cœur à l'ouvrage. Tous les trois mois, La Sombaille abrite une exposition d'artistes de la région, dans le but «d'amener l'art et le public dans le home». C'est une chance très appréciable pour les jeunes peintres et sculpteurs. Et tous les deux ans, c'est une exposition d'artistes du 3<sup>e</sup> âge du canton qui est organisée: peinture, sculpture, collages, etc. Les vernissages sont à chaque fois l'occasion d'une fête,

situer entre l'impressionnisme et le fauvisme. Cette charmante personne (voir notre page de couverture) mène ces opérations artistiques avec maestria. Elle est très attachée à sa nouvelle activité si riche en contacts humains. Exception faite des mois de juillet et août, il y a toujours une exposition à La Sombaille, activité qui témoigne d'une volonté d'ouverture sur le public, sur la vie.

Cette animation a été mise sur pied par M. Meyrat, l'ancien directeur du home, actuellement administrateur de la Fondation des Etablissements cantonaux. A relever aussi que La Sombaille ne limite pas ses activités d'animation aux seuls beaux-arts. On y trouve aussi, notamment, un vaste atelier de bricolages, de création, sans oublier l'ergothérapie.

L'exposition de Noël a fermé ses portes le 14 janvier dernier. Nous avons pu constater l'excellence du travail accompli par Mme Gisèle Berger qui nous a donné l'occasion de faire la connaissance de quelques-uns de «ses» artistes âgés. Précisons que cette jeune animatrice enthousiaste donne des leçons de dessin pendant deux jours chaque semaine. Elle dit: «Les activités du home sont excellentes pour l'équilibre psychique et la motilité des pensionnaires. C'est aussi une valorisation de la personne. Mes collègues et moi essayons de valoriser chaque personne dans son domaine.»

Voici trois artistes-pensionnaires qui, avec d'autres, ont exposé leurs dessins, gouaches et collages à l'occasion de l'Exposition de Noël de La Sombaille.

**Prochaine exposition à La Sombaille:** du 4 février au 4 mars 1983: les géométries de couleur de Mme Hédi Giroud.

M. René Voirol, ancien fondé de pouvoir dans une grande banque, a appris à dessiner à La Sombaille. Beaucoup d'imagination dans ses œuvres. M. Voirol est au surplus un remarquable calligraphe en gothique.



M. Willy Hofschneider, ancien pâtissier, aime dessiner des maisons et des chalets fleuris. C'est grâce à Mme Berger qu'il a découvert la peinture, une activité qu'il pratique avec le sourire que suscite la joie de la découverte.

(Photos Yves Debraine)

avec collation préparée par les pensionnaires eux-mêmes.

Mais ces artistes, jeunes ou âgés, encore faut-il les découvrir. C'est là une des tâches accomplies avec succès par Mme Gisèle Berger, architecte de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et artiste peintre, qui déclare se

Agée de 91 ans, Mme Victoria Torriani travailla longtemps avec son père sertisseur. A ses talents d'artiste elle joint ceux de poète. Elle fut jadis nurse chez un comte italien. Sa mémoire est étonnante.

